

## ZÁRUČNÍ LIST

1. Na výrobky UNI-MAX je poskytována záruka v délce 24 měsíců od data prodeje dle občanského zákoníku nebo v délce 12 měsíců dle obchodního zákoníku a vztahuje se na prokázané vady materiálu či vady výroby. Jiné nároky ve vztahu na poškození jakéhokoliv druhu, přímé nebo nepřímé, vůči osobám nebo materiálu jsou vyloučeny.
2. Záruka se nevztahuje na závady způsobené neodbornou montáží či manipulací, neodborným zacházením, přetížením, nedodržením instrukcí uvedených v návodu, použitím nesprávného příslušenství nebo nevhodných pracovních nástrojů, zásahem nepovolané osoby, nebo poškozením během transportu či mechanickým poškozením. U některých druhů výrobků či jejich částí, jako je např. příslušenství, motory, uhlíky, těsnící a horkovzdušné prvky, které vyžadují periodickou výměnu, lze při používání předpokládat běžné opotřebení, které již není předmětem záruky.
3. Při uplatňování nároků na záruční opravu je nutno doložit, že výrobek byl prodán prodávajícím, u něhož je výrobek reklamován, a že záruční doba ještě neskončila. Za tímto účelem doporučujeme v zájmu co nejrychlejšího vyřízení reklamace předložit záruční list, opatřený datem výroby a prodeje, výrobním číslem (číslem série), razítkem příslušné prodejny a podpisem prodávajícího, popřípadě platný kupní doklad apod.
4. Reklamaci uplatňujete u prodejce, kde jste výrobek zakoupili, popř. zašlete v nerozloženém stavu do opravy.
5. Záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je výrobek v záruční opravě. Reklamovaný výrobek zasílejte do opravy s popisem závady, řádně zabalený (nejlépe v originální krabici, kterou doporučujeme pro tyto účely uschovat) a s přiloženým vyplněným záručním listem, popřípadě jiným dokladem, potvrzujícím nárok na reklamaci.
6. Výrobky předávejte do servisu pouze ve vyčištěné podobě. V opačném případě je z hygienických důvodů není možné přijmout, nebo je nutné účtovat poplatek za čištění.

**UNI-MAX**  
Reklamační a servisní oddělení  
Areál bývalého cukrovaru  
Hlavní 29  
277 45 Úžice

|                        |             |                |             |
|------------------------|-------------|----------------|-------------|
| Tel. reklamačního odd. | 266 190 156 | T-Mobile       | 603 414 975 |
|                        | 266 190 111 | O <sub>2</sub> | 601 218 255 |
| Fax                    | 266 190 100 | Vodafone       | 608 227 255 |

<http://www.uni-max.cz>  
E-Mail: [servis@uni-max.cz](mailto:servis@uni-max.cz)

|   |                        |
|---|------------------------|
| Výrobek: <b>Ruční hydraulická pumpa MAXICAP</b> |                        |
| Typ: <b>CP700A</b>                              | Výrobní číslo (série): |
| Datum výroby:                                   | Záznamy opravy:        |
| Datum prodeje, razítko, podpis:                 |                        |

**www.uni-max.com**

## PŮVODNÍ NÁVOD K OBSLUZE

## RUČNÍ HYRAULICKÁ PUMPA MAXICAP



**CP700A**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení zařízení UNI-MAX.

Naše společnost je připravena Vám poskytnout své služby – než výrobek zakoupíte, při koupi i po zakoupení. V případě jakýchkoli dotazů, návrhů či doporučení kontaktujte naše obchodní místo. Vynasnažíme se Váš návrh zvážit a reagovat v rámci možností.

**První použití zařízení je ve smyslu tohoto návodu právním krokem, kterým uživatel svou svobodnou vůlí stvrzuje, že tento návod řádně prostudoval, zcela pochopil jeho smysl a seznámil se všemi riziky.**

**POZOR! Nepokoušejte se uvést (popř. používat) zařízení dříve, než se seznámíte s celým návodem k obsluze. Návod uschovejte pro příští použití.**

**Pozornost je třeba věnovat zejména pokynům týkajících se bezpečnosti práce. Nedodržení nebo nepřesné provádění těchto pokynů může být příčinou úrazu vlastní osoby nebo osob jiných, popřípadě může dojít k poškození zařízení nebo zpracovávaného materiálu.**

**Dbejte zejména bezpečnostních instrukcí uvedených na štítcích, kterými je zařízení opatřeno. Tyto štítky neodstraňujte, ani nepoškozujte.**

Pro usnadnění případné komunikace si zde opište číslo faktury popř. kupního dokladu.

## POPIS

Ruční pumpa pro hydraulická zařízení a pracovní válce s tlakovou hadicí délky 1 m opatřenou rychlospojkou. Max. tlak 700 bar, obsah oleje 2,7 l. Povrchově upraveno vypalovací barvou.

## TECHNICKÁ DATA

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| Délka tlakové hadice ..... | 1 m     |
| Maximální tlak .....       | 700 bar |
| Obsah oleje .....          | 2,7 l   |

Správnost textu, grafů a údajů se váže na dobu tisku. V zájmu neustálého zlepšování našich výrobků může bez předchozího upozornění dojít ke změně technických údajů.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Zařízení může obsluhovat pouze osoba starší 18 let, řádně způsobilá, poučená a proškolená ze zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Symboly používané v těchto instrukcích



**Pozor!**

**Označuje nebezpečí zranění nebo velké materiální škody.**

### ! Obecné

- Igelitové sáčky použité v obalu mohou být nebezpečné pro děti a zvířata.
- Seznamte se s tímto zařízením, jeho ovládáním, provozem, prvky tohoto zařízení a možnými riziky spojenými s jeho nesprávným užíváním.
- Zajistěte, aby uživatel zařízení byl pečlivě seznámen s ovládáním, provozem, prvky tohoto zařízení a možnými nebezpečími, plynoucími z jeho užívání.
- Dbejte vždy bezpečnostních instrukcí uvedených na štítcích. Tyto štítky neodstraňujte, ani nepoškozujte. V případě poškození nebo nečitelnosti štítku kontaktujte dodavatele.

## LIKVIDACE

Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek se skládá z kovových a plastových částí, které jsou po roztřídění samostatně recyklovatelné.

1. Demontujte všechny díly stroje.
2. Díly roztřídte dle tříd odpadu (kovy, pryž, plasty apod.). Vytříděný materiál odevzdejte k dalšímu využití.
3. Elektroodpad (použité elektrické ruční nářadí, elektromotory, nabíjecí zdroje, elektronika, akumulátory, baterie...).

Vážený zákazníku z hlediska platných předpisů o odpadech se v případě elektroodpadu jedná o nebezpečný odpad, jehož likvidace podléhá zvláštnímu režimu.

Je zakázáno vhadzovat elektroodpad do nádob určených pro sběr komunálního odpadu.

Je též možné přístroj odevzdat do sběrných míst elektroodpadu. Informace o místech sběru obdržíte na zastupitelstvu obce nebo na Internetu.

- Použité hydraulické kapaliny je nutno likvidovat v souladu se Zákonem o odpadech.
- Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek se skládá z kovových a plastových částí, které jsou po roztřídění samostatně recyklovatelné.

## UPOZORNĚNÍ

Pokud dojde k poruše, zašlete přístroj na adresu prodejce, oprava bude provedena v co nejkratším termínu. Stručný popis závady zkrátí její hledání a dobu opravy. V záruční době k přístroji přiložte záruční list a doklad o koupi. Také po uplynutí záruční doby jsme tu pro Vás a případné opravy provedeme za příznivé ceny.

Abyste zabránili poškození přístroje při přepravě, bezpečně jej zabalte nebo použijte originální obal. Za poškození při přepravě neneseme odpovědnost a při reklamaci u přepravní služby záleží na úrovni balení a zabezpečení proti poškození.

Pozn.: Vyobrazení se může lišit od dodaného výrobku, stejně jako se může lišit rozsah a typ dodaného příslušenství. Je to důsledek vývoje a takové varianty ovšem nemají žádný vliv na správnou funkci výrobku.

|  |  |  |
|--|--|--|
| Píst se při zátěži samovolně vrací.                    | Nečistoty v sedle uzavíracího ventilu. | Demontujte uzavírací kohout, těsnění i kuličku a vyčistěte sedlo. Opačným způsobem smontujte kohout. |
|  | Poškozené sedlo ventilu                | Poklepem na kuličku zalícujte sedlo s tvarem kuličky, popř. sedlo zabruste.                          |
| Píst se po uvolnění ventilu nevrátí do základní polohy | Posun                                  | Seřídte zpětné ventily rychlospojek.   |

## ÚDRŽBA

- Nářadí udržujte vždy v čistotě. Nečistoty, které vniknou do mechanismu nářadí mohou způsobit poškození nářadí.
- Na čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla.
- Plastové díly doporučujeme otřít hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě.
- Kovové povrchy ošetřete hadrem navlhčeným v petroleji.
- Nepoužívané zařízení uskladněte nakonzervované na suchém místě, kde nebude korodovat.
- Pro opravy používejte pouze originální náhradní díly.

### Doplňování oleje:

- Před doplňováním, kontrolou nebo výměnou oleje vždy řádně otřete hadrem i okolí plnicích, kontrolních nebo výpustných otvorů. Tím se omezí možnost vniknutí nečistot do hydraulického systému a jeho rychlé opotřebení.
- Hladinu oleje zkontrolujte tak, že umístíte jednotku do vodorovné polohy. Vyjměte měрку (pokud je zařízení měrkou vybaveno) a zkontrolujte hladinu oleje.
- Pokud je to nutné, doplňte hydraulický olej na předepsanou úroveň (příp. dle měřky).
- Vaše jednotka byla u výrobce naplněna vysoce kvalitním hydraulickým olejem. Používejte pouze schválený olej.
- Po dlouhodobém použití by měla být olejová náplň vyměněna, aby se zajistila delší životnost zařízení. Olej se vypustí tak, že se vyjme odvzdušňovací šroub a otevře uvolňovací kohout. Zajistěte, aby se do systému nedostaly žádné nečistoty. Znovu naplníte kvalitním hydraulickým olejem.

### Seřízení zpětných ventilů rychlospojky.

- Demontáž obou protikusů rychlospojky z hadice i válce.
- Vnitřní mosaznou matici seřídte tak, aby dřík (kterým se otvírá zpětný ventil při spojení obou konců) šel zatlačit do rychlospojky max. 0,2 mm pod úroveň jejího tělesa.
- Zpětná montáž rychlospojek. Před zašroubováním utěsněte závit teflonovou páskou, netvrdnoucím tmelem určeným k utěsnění závitů (např. Loctite), nebo jiným prostředkem zaručujícím těsnost spoje a možnost opětovné demontáže.

- Udržujte pracoviště v pořádku a čistotě. Nepořádek v pracovním prostoru může způsobit nehodu.
- Nikdy nepracujte ve stíněných nebo špatně osvětlených prostorách. Vždy zkontrolujte, zda je podlaha stabilní a zda je dobrý přístup k práci. Vždy udržujte stabilní postoj.
- Neustále sledujte postup práce, a používejte všechny smysly. Nepokračujte v práci pokud se na ni nemůžete plně soustředit.
- O své nářadí pečujte a udržujte je čisté.
- Rukojeti a ovládací prvky udržujte suché a beze stop olejů a tuků.
- Zabraňte přístupu, zvířat, dětí a nepovolaných osob.
- Nestrkejte nohy nebo ruce do pracovního prostoru.
- Nikdy neponechejte za provozu zařízení bez dozoru.
- Nepoužívejte zařízení pro jiný účel, než ke kterému je určeno.
- Při práci používejte osobní ochranné pracovní prostředky (např. brýle, chrániče sluchu, respirátor, bezpečnostní obuv, apod.).
- Nepřepínejte se, používejte vždy obě ruce.
- Se zařízením nepracujte pod vlivem alkoholu a omamných látek.
- Trpíte-li závratěmi, oslabením nebo mdlobami, se zařízením nepracujte.
- Jakékoli úpravy zařízení nejsou povoleny. NEPOUŽÍVEJTE v případě, že zjistíte ohnutí, prasklinu nebo jiné poškození.
- Nikdy neprovádějte údržbu zařízení za provozu.
- Objeví-li se neobvyklý zvuk nebo jiný neobvyklý jev, okamžitě stroj zastavte a přerušte práci.
- Při údržbě a opravě používejte pouze originální náhradní díly.
- Použití přidavných zařízení nebo příslušenství nedoporučených dodavatelem může vést ke zraněním.
- Pro konkrétní práci zvolte vhodné zařízení. Nesnažte se přetěžovat přístroje či příslušenství s malým výkonem a používat je pro práci, která vyžaduje větší strojní zařízení.
- Zařízení nepřetěžujte. Práci odměňujte tak, aby mohlo bez námahy pracovat optimální rychlostí. Na poškození způsobené přetížením se nevztahuje záruka.
- Chraňte zařízení před nadměrnou teplotou a slunečním zářením.
- Zařízení není určeno pro práci pod vodou, ani ve vlhkém prostředí.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, uložte ho na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Před spuštěním nářadí zkontrolujte všechny bezpečnostní prvky, zda pracují hladce a účinně. Přesvědčte se, zda všechny pohyblivé díly jsou v dobrém stavu.
- Zkontrolujte, zda některé díly nejsou prasklé nebo zadřené, přesvědčte se, že všechny díly jsou správně nasazené. Kontrolujte i všechny další podmínky, které mohou ovlivnit funkci nářadí.
- Pokud není jinak uvedeno v tomto návodu, je nutné poškozené díly a bezpečnostní prvky opravit nebo vyměnit.
- Chraňte přístroj před nárazy a pádem.
- Nepoužívejte zařízení, dokud není kompletně sestaveno podle pokynů manuálu.

### ! Hydraulická zařízení

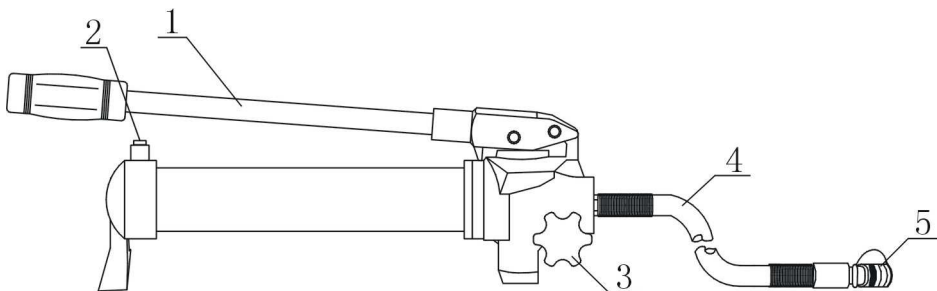
- Stopový únik kapaliny z hydraulické pumpy a hydraulických pracovních válců je standardní vlastností každé hydraulické pumpy a pracovního válce a není nijak na závadu činnosti. Její úbytek je nutno průběžně doplňovat.
- Před rozpojením spojů vždy zajistěte uvolnění provozního tlaku na atmosférický.
- Před začátkem práce kontrolujte těsnost všech spojů a případné netěsnosti ihned odstraňte.
- Pravidelně kontrolujte stav tlakových hadic. V případě jejich mechanického poškození nebo při zjištění netěsnosti, ihned přerušte práci a zajistěte jejich odbornou výměnu.
- Tlakové hadice nesmí být namáhány krutem – sledujte linku na povrchu hadice, která nesmí být zkroucená.
- Tlakové hadice nesmí být vedeny místy, kde hrozí nebezpečí mechanického poškození o ostré hrany nebo uskřípnutí.
- Nikdy nepřekračujte maximální zatížení hydraulického válce. Nepřekračujte maximální vysunutí pístnice, protože je možné násilím vysunout pístnici ven z válce.
- Pokud jsou odpojeny rychlospojky, vždy nasadte krytky, aby se hydraulický systém udržoval v čistotě.

- Pokud není zatížení hydraulického válce soustředné, čerpejte opatrně. Pokud musíte k čerpání používat nadměrnou sílu, zastavte práci a nastavte válec tak, aby zatížení bylo více soustředné. Toto opatření by mělo snížit vynakládanou sílu.
- Nepokládejte žádné těžké předměty na hydraulické hadice a nenechte hadice, aby se zauzlovaly. Vždy nechte hadice volné, aby se zabránilo jejich poškození a poškození spojek.
- Udržujte nářadí mimo dosah tepla a ohně, protože tím se nářadí může poškodit.
- Nové hadice profoukněte stlačeným vzduchem nebo propláchněte čistou hydraulickou kapalinou.
- Při průchodu konstrukcemi je nutno používat průchodky a jejich stav průběžně kontrolovat.
- Při případném úniku hydraulické kapaliny na podlahu pracoviště může dojít k uklouznutí. Proto je nutno uniklou kapalinu ihned odstranit a použité materiály (sorbenty nebo čisticí vlnu) řádně uskladnit (do uzavíratelné plechové nádoby) a předat k odborné likvidaci dle Zákona o odpadech.
- Nemíchejte hydraulické kapaliny různých výrobců. Olej měňte v závislosti na intenzitě používání. Při občasném použití 1 x ročně. Při intenzivním použití 1 x za měsíc. Doporučujeme hydraulický olej **HLP46**, který je v nabídce pod objednacím číslem **42004** a který je vhodný pro většinu běžných hydraulických zařízení.
- Dodržujte výměnné lhůty hydraulické kapaliny. První výměnu doporučujeme udělat po 1 měsíci provozu bez ohledu na využití zařízení.
- Při výměně, doplňování a manipulaci dbejte na čistotu hydraulické kapaliny. Nečistoty podstatně snižují životnost zařízení a způsobí nenávratné poškození zařízení.
- Používejte ochranné krytky a záslepky pro zabránění vniknutí nečistot do zařízení.

## MONTÁŽ

- Než vyhodíte obal od přístroje, zkontrolujte, zda v něm nezůstaly nějaké součástky. Pokud ano, vyhledejte si díl v seznamu dílů nebo na schématu sestavení a příslušný díl nainstalujte.

### Schéma částí nářadí



### Popis

1. Rukojeť
2. Šestihranný odvzdušňovací a napouštěcí olejový šroub
3. Spouštěcí tlakový ventil
4. Tlaková hadice
5. Výstupní konektor

## OBSLUHA

1. Ujistěte se, že spojovací prvky na ruční pumpě a připojovaném zařízení mají stejnou velikost a zapadají do sebe.
2. Zkontrolujte správnou hladinu hydraulického oleje v pumpě. Ve vodorovné poloze pumpy vyšroubujte šroub (2), výška oleje by měla být cca 2/3 průměru válce (2,7 l). Opět šroub (2) zašroubujte.
3. Připojte zařízení pomocí tlakové hadice (4).
4. Mírně uvolněte šroub (2) a otevřete ventil (3). Několikrát (cca 10 – 15 krát) zapumpujte rukojetí (1), aby došlo k odvzdušnění celého okruhu.  
  
Pozn. Pokud nebude v závěru pumpa a zařízení správně pracovat, bude nutné krok „odvzdušnění“ opakovat.
5. Po odvzdušnění uzavřete ventil (3) a utáhněte šroub (2).
6. Pumpováním rukojetí (1) nyní můžete tlakovat připojené zařízení.
7. Pro odpouštění tlaku uvolněte ventil (3).
8. Po ukončení práce vypusťte tlak z celého okruhu úplným uvolněním ventilu (3).
9. Nyní můžete odpojit pumpu od zařízení.
10. Pumpa disponuje dvoustupňovým hydraulickým systémem. Bude pracovat rychleji při menším zatížení. Při vyšším zatížení bude pumpa pracovat automaticky pomaleji, aby mohla být vyvinuta větší síla.

## MOŽNÉ ZÁVADY

### ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ

#### Hydraulické zařízení

| POPIS  | PŘÍČINA  | ODSTRANĚNÍ   |
|--|--|--|
| Hydraulická pumpa nepracuje                  | Znečištěné těsnění ventilu / opotřebované těsnění                | Vyměňte těsnění za nové.   |
| Hydraulická pumpa nedodává tlak              | Zavzdušnění  | Proveďte odvzdušnění (viz. bod 4).   |
|  | Nádržka může být přeplněna nebo v ní může být příliš málo oleje. | Zkontrolujte hladinu oleje po odejmutí šroubu (2). Doplňte olej na předepsanou úroveň. |
| Hydraulická pumpa je při zatížení nestabilní | Zavzdušnění  | Opakujte odvzdušnění (viz. bod 4).   |
|  | Těsnění čerpacího pístu může být opotřebované.                   | Nahradte těsnění novým.  |
| Hydraulická pumpa se úplně neuvolní          | Zavzdušnění  | Proveďte odvzdušnění demontováním šroubu (2).  |